



Merano

## Definition des Profils und dessen Zweck

**Dieses Profil beschreibt eindeutig die besonderen und unverwechselbaren Charakteristiken von Meran, im Besonderen die Merkmale, die Meran innerhalb von Südtirol einzigartig machen und die Meran klar von anderen Städten auf internationaler Ebene differenzieren.**

Diese Profilierung dient als Leitfaden für die inhaltliche Ausrichtung aller privaten und öffentlichen Institutionen, die direkt oder indirekt mit dem Tourismus zu tun haben. Sie dient nicht der Werbung nach außen, sondern der geteilten Entwicklung der Stadt.

Durch konsequente Anwendung dieser Profilierung kann das Profil bzw. das Erscheinungsbild der Stadt stetig verbessert werden, ohne die inhaltliche Vielfalt des touristischen Angebots zu beschneiden. In diesem Profil sind sowohl die aktuellen Charakteristika als auch die angestrebten enthalten.

Dieses Dokument sieht sich nicht als „todo-Liste“ mit Verboten und Anweisungen, sondern bietet praktische Anhaltspunkte, um neue Ideen in der gewünschten Qualität und in Übereinstimmung mit Bestehendem zu entwickeln.

Institutionen mit direktem Einfluss auf die Entwicklung des Tourismus sind eingeladen, ihre strategischen Ziele an dieser Profilierung auszurichten. Dadurch werden Homogenität und Kontinuität in der qualitativ hochwertigen touristischen Entwicklung sichergestellt. Meran kann sich dadurch von Mitbewerbern klar differenzieren.

DAS PROFIL  
VON MERAN:

# Lebensqualität mit Eleganz und Leichtigkeit

**Meran lebt** von großzügig angelegten Parks, Promenaden und herrschaftlichen Villen und verwöhnt ganzjährig mit seinem milden Klima und dem allgegenwärtigen Bezug zum Wasser. Am Fuße von sanften Weinhängen, die sich zu einer eindrucksvollen Bergkulisse erheben, genießt Meran den freien Blick nach Süden.

Die Therme im Stadtkern und die Gärten von Schloss Trauttmansdorff machen einen mondänen Lebensstil und Wohlbefinden erlebbar. Die Verbindung zwischen mediterraner Eleganz und Leichtigkeit sowie alpenländischer Tradition und lebendiger Kultur zeichnen das **Flair von Meran** aus.

## Definizione di “profilo” e suo scopo

**Questo profilo intende definire in maniera semplice le caratteristiche peculiari ed inconfondibili di Merano, in particolare quei tratti distintivi che la rendono unica in Alto Adige ed al contempo la differenziano a livello internazionale.**

Lo scopo del profilo è fornire a tutte le istituzioni private e pubbliche, coinvolte nel turismo direttamente o indirettamente, una linea guida per la propria azione. Non sarà utilizzato per la promozione verso l'esterno, bensì per lo sviluppo condiviso della città.

Se il profilo verrà applicato coerentemente, sarà possibile affinarlo ulteriormente, senza indebolire la varietà dell'offerta turistica. In esso non sono solo contenute le caratteristiche attuali, ma anche quelle in divenire.

Questo documento non contiene indicazioni perentorie, ma si propone come strumento di riferimento per uno sviluppo armonico di nuove idee e in sintonia con il sistema.

È pertanto auspicabile che gli operatori turistici armonizzino i propri obiettivi strategici al profilo, così da garantire omogeneità e continuità allo sviluppo qualitativo del turismo. In questo modo, Merano potrà distinguersi con ulteriore chiarezza dai suoi concorrenti.

## IL PROFILO DI MERANO:

vivere bene  
fra eleganza e  
leggerezza

Merano, adagiata su una trama di parchi generosi, passeggiate e ville signorili, accoglie l'ospite **con il suo clima mite** tutto l'anno e il fluire dell'acqua che riecheggia costante. Mentre dolci pendii coltivati a vite annunciano spettacolari paesaggi montani, verso sud Merano gode di un ampio orizzonte aperto.

Le Terme in pieno centro e i Giardini di Castel Trauttmansdorff favoriscono uno stile di vita mondano e votato al benessere. **Si respira** un'atmosfera originata dall'unione fra eleganza e leggerezza mediterranea, fra tradizione e vivacità culturale.





# Merano

Begründungssätze des Profils

Frase motivazionali del profilo







## Meran ist die Stadt der Lebensqualität, denn ...

sie bietet ein mildes Klima;  
sie verwöhnt mit kühlen Abenden im Sommer und warmen,  
sonnigen Tagen im Winter;  
die milden Temperaturen laden zu erholsamen Spaziergängen  
in der Umgebung und zu Wanderungen in den Bergen ein.

**Merano è la città della qualità della vita perché...**  
gode di un clima assai mite, serate fresche in estate  
e calde giornate di sole d'inverno; la mitezza delle temperature  
invita tanto al passeggio rilassante quanto alle escursioni sulle  
montagne che la contornano.





## Merano è la città del benessere perché...

ha una vegetazione rigogliosa, un'aria dagli effetti salutari, acque rigeneranti nelle sue modernissime Terme; perché è immersa in una rete di passeggiate che invitano al movimento, lungo le quali l'acqua è un elemento caratterizzante grazie ai "Waalweg", alle fontane e alle sorgenti.

**Meran ist die Stadt des Wohlbefindens, denn ...**  
die üppige Vegetation und das mediterrane Klima sorgen für eine Luft mit wohltuender Wirkung; die modernen Thermen verfügen über regenerierendes Wasser; ein Netz von Wanderwegen in der nächsten Umgebung lädt ein zur Bewegung; das Wasser von Waalwegen, Brunnen und Quellen ist allgegenwärtig.





## Meran ist die Stadt der Eleganz, denn ...

sie beherbergt die Gärten von Schloss Trauttmansdorff,  
eine der schönsten Gartenanlagen Europas;  
man trifft überall auf wunderschöne Villen im Jugendstil,  
umgeben von weitläufigen Parkanlagen;  
die Altstadt besticht durch ihre historischen Lauben  
und malerischen Ecken.

**Merano è la città dell'eleganza perché...**  
ospita i Giardini di Castel Trauttmansdorff,  
tra i più belli d'Europa,  
le ville in "Jugendstil" adagate nel verde dei parchi  
e un centro storico con Portici e angoli suggestivi.







## Merano è la città della mondanità perché...

invita a indugiare tra le sue piazze e sulle splendide “Promenade” dal flair mediterraneo e a godere di un’atmosfera mondana ed elegante animata da eventi e appuntamenti, dalla varietà dei negozi, dall’ospitalità di locali e ristoranti che invitano a piacevoli momenti gastronomici.

### **Meran ist die Stadt der Lebensfreude, denn ...**

sie lädt ein, auf den eleganten Plätzen, Straßen, Gassen und Promenaden das mediterrane Flair und die weltliche, elegante Atmosphäre zu genießen;  
Veranstaltungen und Initiativen sorgen für Leben und Unterhaltung, die Vielfalt der Geschäfte und die gepflegten, gastlichen Lokale vermitteln eine heitere, gelassene Stimmung.







## Meran ist eine Stadt der Kultur, denn ...

sie bietet ein beachtenswertes Kulturangebot der verschiedensten Richtungen;  
sie bewahrt und erweckt vergangene Traditionen;  
sie verführt mit einer ausgewogenen Mischung aus Geschichte und Gegenwart, aus Zusammenleben und kultureller Bereicherung.

### **Merano è la città della cultura perché...**

dispiega un'offerta culturale ragguardevole per le sue dimensioni e fa vivere e rivivere la sua tradizione in un equilibrato connubio tra storia e contemporaneità fra convivenza e arricchimento culturale.



## Mitwirkende | Partecipanti

**Kurverwaltung | Azienda di Soggiorno:** A. Meister, D. Zadra, S. Kirchlechner  
**Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran | Cda dell'Azienda di Soggiorno:**  
A. Casolari, J. Ellmenreich, I. Hofer, A. Laimer, C. Martone  
**Südtirol Marketing Gesellschaft:** A. Tancevski  
**Marketinggesellschaft Meran:** T. Aichner, S. Rottensteiner  
**Stadtgemeinde Meran | Comune di Merano:**  
G. Januth, G. Balzarini, H. Siebenförcher, N. Zaccaria  
**Stadtmarketing:** B. Nesticò, A. Schwarz  
**HGV:** I. Hofer, A. Strohmer  
**Therme Meran | Terme Merano:** A. Stifter  
**Meranarena:** B. Caggegi  
**Gärten von Schloss Trauttmansdorff**  
**Giardini di Castel Trauttmansdorff:** H. Platter  
**Centro per la Cultura Italiana:** T. Rosani  
**Touriseum:** P. Rösch  
**Stadtmuseum Meran | Museo Civico Merano:** E. Gobbi  
**Frauenmuseum | Museo delle donne:** S. Prader, M. Fundneider  
**kunst Meran | Merano arte:** U. Schnitzer, G. Lazzaretto  
**Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds):** G. Sommia  
**Kaufleute Aktiv:** M. Gurndin  
**Meran 2000:** W. Weger  
**Kellerei Meran Burggräfler:** Z. Staffler

Kurverwaltung Meran | Azienda di Soggiorno di Merano

[www.meran.eu](http://www.meran.eu) | [www.merano.eu](http://www.merano.eu)